



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Teiletypgenehmigung National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonder-Fahrwerksfedern**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special suspension springs**

Genehmigungsnummer: **100975\*00**

Approval number:

1. Genehmigungsnehmer:  
Holder of the approval:  
**Heinrich Eibach GmbH**  
**DE - 57413 Finnentrop**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**CE82090**

elektronisch gesiegelt  
Kraftfahrt-Bundesamt  
05.11.2025  
10:08:52 UTC  
Typgenehmigung





Genehmigungsnummer: **100975\*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See item 1.5 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG**  
**DE-30519 Hannover**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**07.10.2025**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**TT-000017-A0-024**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Sonder-Fahrwerksfedern“ nur gemäß**  
**The approval object „special suspension springs“ shall only be used in accordance with**

**Punkt 2 des Prüfberichtes**  
**Item 2 of the test report**

**und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**and under the specified conditions mentioned there.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **100975\*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**

**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Bezieher der Geräte sind darauf hinzuweisen, dass eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugdokumente nach § 15 FZV (Fahrzeug-Zulassungsverordnung) um die im Gutachten angegeben Daten zur Berichtigung der Zulassungsdokumente und Fahrzeugkennzeichnung durch die zuständige Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu erfolgen hat. The recipients of the vehicle parts must be informed that the vehicle documents has to be submitted by the responsible administrative authority (vehicle licensing authority) immediately, according to the information about the modification of vehicle registration documents and vehicle marking specified in the technical report (according to §15 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV)).**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Notwendig**

**Required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt**

**Not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **04.11.2025**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Genehmigungsnummer: **100975\*00**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **100975\*00**

Approval No.

Ausgabedatum: **04.11.2025**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --

last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Datum:

Test report(s) No.:

Date

**TT-000017-A0-024**

**07.10.2025**

Beschreibungsbogen Nr.:

Datum:

Information document No.:

Date

**Entfällt**

**Not applicable**

Liste der Änderungen:

Datum:

List of modifications:

Date

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **100975\*00**

## **- Anlage -**

### **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

#### **Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 100975**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Approval No.: **100975\*00**

**- Attachment -**

**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unimpeded access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

**Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

## Gutachten Nr.: TT-000017-A0-024

### *Expert opinion No.:*

**zur Erteilung**

*for the granting*

einer Teiletypgenehmigung (TTG) nach § 22 Straßenverkehrs-

Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit § 20 StVZO

*a TTG (German Authorisation) according to § 22 German Road Traffic Licensing  
Regulations (StVZO) in combination with § 20 StVZO*

eines Nachtrags zur TTG-Nr.:

*addendum to TTG-No.:*

**Änderungsumfang:**

*Modification*

Sonder-Fahrwerksfedern

*special suspension springs*

**Typ(e):**

CE82090

**Antragsteller / Applicant:**

Heinrich Eibach GmbH

Am Lennedamm 1

D-57413 Finnentrop

### **1 Angaben zu den Sonder-Fahrwerksfedern** *Specification of the special suspension springs*

#### **1.1 Hersteller / Manufacturer:**

Heinrich Eibach GmbH



Am Lennedamm 1  
D-57413 Finnentrop

#### **1.2 Art:**

Sonder-Fahrwerksfedern / Federunterlagen (Achsklötzte) zur Höherlegung des Aufbaus um bis zu ca. 30 mm. Die Tragfedern werden an Achse-1 (VA) links und rechts montiert. An Achse-2 (HA) werden links und rechts feste Federunterlagen (Achsklötzte) in Verbindung mit den serienmäßigen Blattfedern montiert.

*Kind:*

*special suspension springs / leaf spring pads to raising of the body by up to approx. 30 mm. The suspension springs are mounted at the front axle (FA) on the left and right. At rear axle (RA) leaf spring pads are being mounted on the left and right in connection with the standard leaf springs.*

#### **1.3 Ausführungen / Versions:**

Eine / one

**CE3082090**

Siehe Punkt 2.1, Verwendungsbereich

*See point 2.1, area of use*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

**1.4 Typ / Type:** **CE82090**

**1.4.1 Ausführungen / Versions:** **CE3082090**

**1.4.2 Zuordnungstabelle für Typ / Ausführung / Federausführung (Kennzeichnung)**  
*Matchcode table for type / version / spring version (marking)*

<b>Typ Type</b>	<b>Ausführung Version</b>	Federausführung vorne (VA) <i>Spring version front (FA)</i>	Federausführung / Federunterlagen hinten (HA) <i>Spring version / leaf spring pads rear (RA)</i>	Seite page
CE82090	CE3082090-01-22	CF31-82-090-01-FA	AZ45-82-090-01-01 mit / with Serienblattfeder <i>Standard leaf spring</i>	4

**1.5 Kennzeichnung / Marking:** Federausführung vorne /  
*Spring version front*  
Federausführung und  
Federunterlagen hinten /  
*Spring version and leaf  
spring pads rear*  
Hersteller /  
*Manufacturer*  
Herstellldatum /  
*date of manufacture*  
Typzeichen / *Type No.*

**Siehe Tabelle 1.4.2**  
**Siehe Tabelle 1.4.2**  
**Heinrich Eibach GmbH \*\*)**  
**Codiert / coded**  
**KBA 100975**

\*\*) oder Herstellerzeichen / *or manufacturer's mark*

Art der Kennzeichnung:  
(Tragfedern)  
*Kind of marking:*  
(suspension springs)

gelasert, ww. aufgedruckt, dauerhaft angebracht

*lasered or printed, permanently attached*

Ort der Kennzeichnung:  
(Tragfedern)  
*Place of marking:*  
(suspension springs)

auf dem Bauteil, im Bereich der mittleren Windung, von  
aussen sichtbar  
*on the component, on area of centre coil, visible from the  
outside*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

Art der Kennzeichnung: (Federunterlagen) <i>Kind of marking:</i> <i>(leaf spring pads)</i>	Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt, nicht zerstörungsfrei ablösbar, dauerhaft angebracht <i>printed, optionally glued, not removable without destroying,</i> <i>permanently attached</i>
Ort der Kennzeichnung: (Federunterlagen) <i>Place of marking:</i> <i>(leaf spring pads)</i>	im Bereich der Längsseite, von innen lesbar <i>in the area of the length side, from the inside readable</i>

## 1.6 Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

*Description of the part / Scope of modification*

**Vorderachse (VA)**  
*Front axle (FA)*

**CE3082090**

Höherlegung des Aufbaus an Achse-1 (VA) um bis zu ca. 30 mm  
durch Sonder-Fahrwerksfedern.  
Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert.  
*Raising of the body at front axle (FA) by up to approx. 30 mm by using*  
*special suspension springs.*  
*The bump travel was changed by the measure of the raising of the*  
*car body.*

**Hinterachse (HA)**  
*Rear axle (RA)*

**CE3082090**

Höherlegung des Aufbaus an Achse-2 (HA) um bis zu ca. 30 mm  
durch festen Federunterlagen (Achsklötzte) aus Aluminium  
zwischen dem Achskörper und den Blattfederpaketen  
Die Einfederwege werden nicht verändert.  
*Raising of the body by up to approx. 30 mm by using spring pads, made of*  
*aluminium between the axle body and the leaf spring packs.*  
*The bump travel has not changed.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

## 2 Verwendungsbereich / *Area of use*

### 2.1 CE3082090

CE3082090-01-22 (siehe Tabelle / *see table* 1.4.2)

#### 2.1.a Die Sonder-Fahrwerksfedern / *The special suspension springs*

**Typ / Type** : **CE82090**  
**Ausführung / Version** : **CE3082090**  
**Hersteller / Manufacturer** : **Heinrich Eibach GmbH**  
**Typzeichen / Type No.** : **KBA 100975**

**sind zum Anbau an folgende Kraftfahrzeugtypen geeignet:**  
*are fit to mount on the following motor vehicles:*

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Toyota / TMG (Toyota Motorsport GmbH)</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Toyota Hilux</b> <b>4WD / AWD</b>  Allradantrieb / <i>all-wheel drive (AWD)</i> Einzelkabine / Extrakabine oder Smartkabine / Doppelkabine <i>Singel Cab / Extra Cab or Smart Cab / Double Cab</i> mit und ohne / <i>with and without</i> Hardtop	
Variante <i>Variant</i>	 ICE = Verbrennungsmotor (Diesel) <i>ICE = Internal Combustion Engine (diesel engine)</i>	
amtl. Typenbezeichnung <i>Type of vehicle</i>	<b>AN1P (EU, N)</b> <b>AN1P (EU, N) - TMG</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e11*2007/46*2587*..</b> <b>e6*2007/46*0274*..</b> <b>e6*2007/46*0337*..</b>	<b>e13*2007/46*1698*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858  
*with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858*

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung  
(Bitte Punkt 4.1.5 beachten)

incl. Fahrzeuge mit Mild-Hybrid-Technologie (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

*incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control  
(please note point 4.1.5)*

*incl. vehicle with mild-hybrid-technology (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)*

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

### 2.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich *Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>CF31-82-090-01-FA</b>
für Variante <i>for version</i>	(ICE / MHEV) Verbrennungsmotoren (Diesel) <i>Internal Combustion Engines (diesel engine)</i>
Antriebstyp <i>drive version</i>	<b>4WD / AWD</b> <b>Allradantrieb / all-wheel drive</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1450 kg</b> <i>up to max. 1450 kg</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>Serienblattfeder</b>
	mit 5-Federlagen (3+2) * <b>in Verb. m. Federunterlagen (links und rechts)</b> <i>Eibach, Stärke 30 mm</i>
	<b>Standard leaf spring</b> <i>with 5 spring leafs (3+2) *</i> <b>in connection with leaf spring pad (left and right)</b> <i>of Eibach, thickness 30 mm</i>
Federunterlage (Eibach) <i>Spring pad</i>	<b>AZ45-82-090-01-01</b>
Federbügel (Eibach) <i>Spring u-bolt</i>	<b>M45-35-062-01-02</b>
In Verbindung mit Serienblattfeder <i>In connection with</i> <i>standard leaf spring</i>	<b>5-Federlagen (3+2)</b> <i>with five (5) spring leafs (3+2)</i>
und zulässige Achslasten <i>and permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1920 kg</b> <i>up to max. 1920 kg</i>

\* ) Serienblattfeder mit drei Hauptlagen und zwei Hilfslagen /  
*Standard leaf spring with three main leafs and two helper leafs*

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

**weitere Einschränkungen: / further limitations:**

**Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system**

**Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Luftfahrwerk / not for vehicles with standard air-suspension**

**Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigen Bremsdruckregler an Achse-2 (HA) / not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle (RA)**

**Nur für Fahrzeuge mit Blattfedern an Achse-2 (HA) / only for vehicles with leaf suspension springs at rear axle (RA)**

**Nur für Fahrzeuge mit einem Radstand von 3085 mm / only for vehicles with a wheelbase of 3085 mm**

## 2.3 Technische Daten / Fahrwerksteile an Achse-1 (VA) *Technical data / Suspension parts at front axle (FA)*

### 2.3.1 TRAGFEDERN AN ACHSE-1 (VA) *SUSPENSION SPRINGS AT FRONT AXLRE (FA)*

<b>Kennzeichnung:  <i>Identification</i></b>	CF31-82-090-01-FA	----	----
Für die Ausführung <i>For the version</i>	CE3082090	----	----
<b>Hauptfeder / mainspring</b>			
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Kunststoffbeschichtung <i>plastic coating</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	linear(e)	----	----
Windungsrichtung <i>Coiling direction</i>	rechts <i>right handed</i>	----	----
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	114,0	----	----
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	18,00	----	----
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	371	----	----
Blocklänge (mm) <i>block length</i>	186	----	----
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	----	----

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

### 2.3.2 Dämpfung / an Achse-1 (VA) *Damping / at front axle (FA)*

Für die Ausführung <i>For the version</i>	CE3082090
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Federtragender Dämpfer) <i>original / standard (spring carrying damper)</i>
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Kennzeichnung: <i>Identification</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>

### 2.3.3 Einfederungsbegrenzung (Gummihohlfedern) / an Achse-1 (VA) *Bump stops (rubber springs) / at front axle (FA)*

Für die Ausführung <i>For the version</i>	CE3082090
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-Gummi-Endanschläge *) <i>(kegelförmig)</i> <i>Original rubber bumpstops</i> <i>(conical)</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	41 / 72 <i>Gesamthöhe mit Montageteil (ohne Gewindestift)</i> <i>total height with mounting part (without threaded pin)</i>
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	4
Einfederwege: <i>bump travel</i>	**)

\*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

\*\*) Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert, dadurch wird der Fahrkomfort verbessert / *the bump travel were changed by the measure of the raising of the car body, this improves driving comfort*

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

## 2.4 Technische Daten / Fahrwerksteile an Achse-2 (HA) *Technical data / Suspension parts at rear axle (RA)*

### 2.4.1 BLATTFEDERN AN ACHSE-2 (HA) *LEAF SPRINGS AT REAR AXLRE (RA)*

<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	<b>Serienmäßig</b> <i>original / standard</i>
Für die Ausführung <i>For the version</i>	CE3082090
Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>Serienblattfeder</b> <i>standard leaf spring</i> Blattfeder mit 5-Federlagen (3+2) *) <i>Leaf spring with 5 spring leafs (3+2) *)</i>
Serien Ausgleichsunterlage <i>Standard leveling spring pad</i>	keine / <i>none</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	progressiv(e)

\*) Serienblattfeder mit drei Hauptlagen und zwei Hilfslage /  
*Standard leaf springs with three main leafs and two helper leaf*

### 2.4.2 Dämpfung / an Achse-2 (HA) *Damping / at rear axle (RA)*

<b>Für die Ausführung</b> <i>For the version</i>	<b>CE3082090</b>
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Stoßdämpfer) <i>original / standard (damper)</i>
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
<b>Kennzeichnung:</b> <i>Identification</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

**2.4.3 BLATTFEDERUNTERLAGEN AN ACHSE-2 (HA)**  
**LEAF SPRING PADS AT REAR AXLRE (RA)**

<b>Bauart: Design</b>	<b>Blattfederunterlagen (Achsklötzte) spring pads</b>
<b>Kennzeichnung der Blattfederunterlage: <i>Mark of the spring pad</i></b>	<b>AZ45-82-090-01-01</b>
Typzeichen: <i>Type No.</i>	KBA 100975
Für die Ausführung: <i>For the version</i>	CE3082090
Anzahl der Federunterlagen: <i>numer of Spring pad</i>	einer pro Seite <i>one per side</i>
Hersteller: <i>manufacturer</i>	Eibach
Art/Ort der Kennzeichnung:  <i>Type / Location of marking</i>	Ausführungsbez. Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt im Bereich der Längstseite, von innen lesbar  <i>version printed, optionally glued in the area of the length side, from the inside readable</i>
Material <i>material</i>	Aluminium <i>aluminium</i>
Herzbolzenanbindung Ø <i>Heart bolt connection Ø</i>	1 x 14,05 mm (pro Seite / <i>per side</i> )
Gewinde <i>thread</i>	1 x M10 (pro Seite / <i>per side</i> )
Bohrung / Ø (mm) <i>drilling / Ø</i>	14,1
Länge (mm) <i>length</i>	145
Breite (mm) <i>width</i>	60
Höhe (mm) <i>height</i>	30
Oberflächenschutz <i>surface protection</i>	Eloxiert <i>anodized</i>

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
 Typ / *Type* : CE82090

**2.4.4 FEDERBÜGEL AN ACHSE-2 (HA)**  
**SPRING U-BOLTS AT REAR AXLRE (RA)**

<b>Bauart: Design</b>	<b>Federbügel (Federbride) spring u-bolt</b>
<b>Kennzeichnung Federbügel: Mark of the spring u-bolt</b>	<b>M45-35-062-01-02 *)</b>
Für die Ausführung: <i>For the version</i>	CE3082090
Für die Federausführung <i>for Spring version rear</i>	Serienblattfeder mit 5-Federlagen (3+2) <i>standard leaf spring with</i> <i>with five (5) spring leafs (3+2)</i>
Anzahl der Federbügel: <i>numer of Spring u-bolts</i>	zwei pro Seite <i>two per side</i>
Hersteller: <i>manufacturer</i>	Eibach
Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i>	Ausführungsbez. Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt im Bereich der Seite, von innen lesbar <i>version printed, optionally glued in the area of the side, from the</i> <i>inside readable</i>
Material: <i>material</i>	Stahl <i>steel</i>
Länge (mm) <i>length</i>	234
Breite(mm) <i>width</i>	91
Durchmesser (mm) <i>diameter</i>	13,9
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>
Befestigungsmuttern <i>Mounting nuts</i>	8 x M14 / 1,5D hoch, nach DIN 6330 <i>8 x M14 / 1.5D high, according to DIN 6330</i>
Federringe Ø <i>Spring washers Ø</i>	8 x 14 mm, nach / <i>according to DIN 127</i>

\*) Auflage Punkt 4.1.7 beachten / *condition point 4.1.7 must be observed*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

#### **2.4.5 Einfederungsbegrenzung (Gummihohlfedern) / an Achse-2 (HA)** *Bump stops (rubber springs) / at rear axle (RA)*

<b>Für die Ausführung <i>For the version</i></b>	<b>CE3082090</b>
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-Gummi-Endanschläge *) <i>Original rubber bumpstops</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	66 / 63 x 59 – 20 x 42 (Pyramidenförmig / <i>Pyramid-shaped</i> )
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	ohne / <i>without</i>
Einfederwege: <i>bump travel</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>

\*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

### **3 Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen** *Notes on possible combination with other modifications*

#### **3.1 Sportdämpfer (CE3082090)** *Custom shock absorbers (CE3082090)*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern, in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern / Blattfederunterlagen unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt 4.1.5 zu beachten und einzuhalten.

*There is no reason to object to the use of customer shock absorbers, in combination with special suspension springs / spring pads described, provided that the following conditions are met:*

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

*The requirement under point 4.1.5 must be observed and adhered too.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

### **3.2 Rad/Reifenkombinationen** *Wheel/tyre combinations*

#### **3.2.1 Serien-Rad/Reifen-Kombinationen** *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

*There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.*

#### **3.2.2 Sonder-Rad/Reifenkombinationen** *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

*There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:*

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

### **3.3 Anhängekupplung (ECE-R 55)** *Trailer coupling*

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.  
(Gilt nicht für Fahrzeuge der Klasse G)

*The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.  
(Does not apply to vehicles in category G)*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

#### **4 Hinweise und Auflagen** *Notes and conditions*

##### **4.1 Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:** *Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance*

- 4.1.1** Die Scheinwerferereinstellung ist zu überprüfen.  
*Headlamp adjustment must be checked.*
- 4.1.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.  
*After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.*
- 4.1.3** Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. eingestellt (justiert) werden.  
*The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor and camera systems) must be checked.*
- 4.1.4** Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt 2.3.3 und Punkt 2.4.5 entsprechen.  
*The bump stops must correspond to the descriptions in this report (see Point 2.3.3 and Point 2.4.5).*
- 4.1.5** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.
- Maßnahmen zur Deaktivierung:  
Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeughersellers.
- Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.
- When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.*
- Measures for deactivation:  
Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts, Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.
- Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked.*
- 4.1.6** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt 2) sind zu beachten.  
*The limitations with regard to the area of use (see Point 2) must be observed.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

- 4.1.7** Bei der Ausführung CE3082090 müssen die serienmäßigen Federbügel (Federbriden) **immer** gegen die Federbügel von Eibach M45-35-062-01-02 oder identische Austauschfederbügel (in identischer Abmessung / Güte / Qualität zu den oben genannten Eibach Federbügeln) ausgetauscht werden (siehe Punkt 2.4.4). Die dazugehörigen Befestigungsmuttern (mit Federringen) müssen, wie die Federbügel (Federbriden), immer gegen **neue** Eibach Befestigungsmuttern (M14 / 1,5D hoch, nach DIN6330) und Federringe (14 mm, nach DIN127) oder identische Austauschmuttern mit Federringen (in identischer Güte / Qualität) ausgetauscht werden (siehe Montageanleitung M3082090 von Eibach). Die Anzugsmomente und die Anzugsreihenfolge, gemäß der Vorgaben des Fahrzeughersellers, in der entsprechenden Montageanleitung, des Fahrzeugs sind zu beachten und einzuhalten.  
*In versions CE3082090, the standard spring U-bolts must **always** be replaced with Eibach Nr.: M45-35-062-01-02 spring U-bolts or identical replacement U-bolts, in identical dimensions / grade / quality to the above-mentioned spring U-bolts from Eibach (see point 2.2.4). The associated fastening nuts (with spring washers) must always be replaced, like the spring U-bolts, with **new** standard fastening nuts from Eibach (M14 / 15D hight, according to DIN6330) and spring washers (14 mm, according to DIN127) or identical replacement nuts with spring washers (of identical grade / quality) see installation instruction M3082090 from Eibach. The tightening moments and the suit-up order in accordance with the vehicle manufacturer's specifications in the corresponding installation instructions for the vehicle must be observed and adhered too.*
- 4.1.8** Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben des Fahrzeughersellers im Werkstatthandbuch zu korrigieren.  
*In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual from the vehicle manufacturer.*

- 4.2 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter**  
*Guidance information and requirements for the owner of the vehicle*
1. Die Hinweise und Auflagen unter Punkt 4.3 sind zu beachten und einzuhalten.  
*Guidance information and requirements under point 4.3 must be observed and adhered too.*
  2. Die Genehmigung ist mitzuführen und auf Verlangen zuständigen Personen auszuhändigen.  
*The approval must be carried and handed over to the responsible persons on request.*
- 4.3 Hinweise und Auflagen für eine Änderungsabnahme**  
*Guidance information and requirements for acceptance of modification*
1. Die Vorschriftsmäßigkeit des Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 3 StVZO ist zu bestätigen.  
Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist gemäß § 15(1), Satz 1, Nr. 7 FZV unverzüglich erforderlich (Punkt 5.10 beachten).  
*The conformity of the vehicle with the intended installation or attachment of parts must be confirmed in accordance with § 19 Section 3, No. 3 StVZO (Federal German Road Licensing Regulations).  
The revision of the vehicle papers is necessary immediately according to § 15(1), sentence 1, no. 7 FZV (note point 5.10).*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

## 5 Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse *Basis of tests and test results*

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) mit den zu ihrer Durchführung erlassenen Richtlinien und Bestimmungen, inclusive der Anwendung von internationalen Vorschriften, sowie den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer- und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751, Anhang II (12/2020) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

*The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the German StVZO (Specification for the road approval of vehicles), with relevant directives, including the 56th amendment ordinance to the StVZO, application of international regulations, as well as with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751, Annex II (12/2020).*

*The test conditions were fulfilled.*

### 5.a Entscheidungsregel

#### *Decision rule*

Binäre Konformitätsaussage mit einfacher Akzeptanz ( $w = 0$ ).  
*Binary conformity statement with simple acceptance ( $w = 0$ ).*

### 5.b Messunsicherheit

#### *Uncertainty of measurement*

Gemäß VA 30 nicht im Gutachten ausgewiesen.  
*Not shown in the test expert opinion according to VA 30.*

Ort der Prüfungen:  
*Place of inspection*

Heinrich Eibach GmbH  
Am Lennedamm 1  
57413 Finnentrop

Prüfzeitraum:  
*Date of the tests*

29.04.2020 – 29.04.2020

### 5.1 Prüfmuster

#### *Testing sample*

Das geprüfte Muster stimmt mit den Zeichnungen gem. Punkt 6, Anlagen überein.  
*The tested samples corresponds to the drawings in point 6, Annexes.*

### 5.2 Festigkeit (§ 30 StVZO)

#### *Durability*

Die geprüften Muster erfüllen alle Anforderungen des o.g. VdTÜV-Merkblattes bezüglich der Betriebsfestigkeit.  
*The tested samples meet all the requirements of the above-mentioned VdTÜV bulletin with regard to operational stability.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

### 5.3 Befestigung (§§ 30, 30c StVZO)

#### *Fixation*

Die Einrichtung stellt keine Gefährdung im Sinne §§ 30 und 30c StVZO dar. Die Befestigung ist sicher und dauerhaft, wenn nach den Angaben des Fahrzeughersellers im Werkstatt- handbuch und der Montageanleitung des Herstellers gem. Punkt 6, Anlagen verfahren wird.  
*The device does not represent a hazard in the sense of §§ 30 and 30c StVZO. The attachment is safe and permanent if it is carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the manufacturer's assembly instructions in point 6, Annexes.*

### 5.4 Außenkanten (ECE-R 26)

#### *External projections*

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten gemäß ECE-R 26.

*Even after installation of the special suspension springs / or spring pads, the vehicles still meet the requirements applying to external projections in accordance with ECE-R 26.*

### 5.5 Freigängigkeit

#### *Freedom of movement*

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an die Freigängigkeit.

*The vehicles meet the requirements for free movement even after mounting the special suspension springs / or spring pads.*

### 5.6 Bodenfreiheit

#### *Ground clearance*

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen vergrößert.

*The ground clearance in unladen state is increased by the installation of special springs / or spring pads.*

### 5.7 Radabdeckung (VO (EU) 1009/2010)

#### *Wheel coverage*

Die Radabdeckung an Achse-1 (VA) und Achse-2 (HA) erfüllt auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, in Verbindung mit den serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen, die Anforderungen der oben genannten Verordnung.

*The wheel coverage at front axle (FA) and rear axle (RA) fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads, in connection with the standard wheel/tyre combinations, the requirements of the above-mentioned commission regulation.*

### 5.8 Einstiegshöhe

#### *Entry height*

Die maximale Einstiegshöhe gemäß Führerhausrichtlinie (zu § 30 StVZO) wird nicht überschritten.

*The maximum entry height according to the driver's cab directive (enclosed § 30 StVZO) is not exceeded.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

**5.9 Fahrverhalten / Bremsverhalten (VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II) / (ECE-R 13 / ECE-R 13H)**

***Driving behaviour / braking behaviour***

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an das Fahrverhalten unter betriebsüblichen Bedingungen, wie Kreisfahrt, Geradeausfahrt und Bremsverhalten gemäß VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II, Punkt II.5.

*Even after installation of the special suspension springs, the vehicles still meet the requirements for handling under normal operating conditions, such as circular driving, straight-line driving and braking behaviour in accordance with the German VdTÜV-Merkblatt 751, Annex II, Point II.5.*

**5.10 Fahrzeugabmessungen und -gewichte (VO (EU) 2021/535/XIII)**

***Vehicle dimensions and weights***

Die Veränderung der Masse in fahrbereitem Zustand liegt im Bereich zulässiger Toleranzen. Die Fahrzeuggänge und Fahrzeuggänge bleiben unverändert. Die Fahrzeughöhe muss neu ermittelt werden (siehe Punkt 4.3).

*The increase of mass in running order is within the allowed tolerances.*

*The vehicle length and vehicle width remains unchanged. The vehicle height must be re-determined (see point 4.3).*

**5.11 Lichttechnische Einrichtungen (ECE-R 48)**

***Vehicle lighting equipment***

Die Anbaulage serienmäßiger lichttechnischer Einrichtungen erfüllt auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Regelung.

*The position of the standard vehicle lighting equipment fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads, the requirements of the above-mentioned regulation.*

**5.12 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (ECE-R 10)**

***Electromagnetic compatibility***

Nicht anwendbar (Ersatzlasten/Widerstände (siehe Punkt 4.1.5) sind gemäß ECE-R 10, Punkt 3.2.1 eine passive elektrische/elektronische Unterbaugruppe (EUB) oder System das keine EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) nachweisen muss).

*Not applicable (Replacement loads/resistors (see point 4.1.5) are, according to ECE-R 10, point 3.2.1, a passive electrical/electronic sub assembly (ESA) or system that does not need to demonstrate EMC (electromagnetic compatibility).*

**5.13 Hinterer Unterfahrschutz (UFS) (ECE-R 58)**

***Rear underrun protective device (RUPD)***

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Regelung.

*The vehicles meet the requirements for free movement even after mounting the special suspension springs / or spring pads.*

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

#### **5.14 Kennzeichen – Anbringung vorne (VO (EU) 2021/535/III)**

##### ***Number plate – front attachment***

Der Anbau und die Sichtbarkeit des vorderen amtlichen Kennzeichens, erfüllt nach der Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, weiterhin § 12 Abs. 5 und Abs. 8 FZV, die Anforderungen der oben genannten Verordnung werden erfüllt.

*The mounting and visibility of the front number plate, fulfills after the installation of the special suspension springs / or spring pads continues to comply with § 12 para. 5 and para. 8 of the German FZV, the requirements of the above-mentioned regulation are fulfilled.*

#### **5.15 Kennzeichen – Anbringung hinten (VO (EU) 2021/535/III)**

##### ***Number plate – rear attachment***

Der Anbau und die Sichtbarkeit des hinteren amtlichen Kennzeichens, erfüllt nach der Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Verordnung.

*The mounting and visibility of the rear number plate, fulfills after the installation of the special suspension springs / or spring pads continues the requirements of the above-mentioned regulation.*

#### **5.16 Fußgängerschutz (ECE-R 127)**

##### ***Pedestrian safety performance***

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an den Fußgängerschutz (Bein- und Kopfschutz von Fußgängern), der oben genannten Regelung und des VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II. *Even after installation of the special suspension springs / or spring pads, the vehicles still meet the requirements for pedestrian safety performance (pedestrian leg and head protection), of the above-mentioned regulation and in accordance with the German VdTÜV-Merkblatt 751, Annex II.*

#### **5.17 Fahrzeuge mit Hochvolt-Anlage (ECE-R 100)**

##### ***Vehicles with high-voltage system***

Auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, ist durch einen ausreichenden Abstand zu der Originalverkabelung und zur Batterieabdeckung am Unterboden des Fahrzeugs zur Fahrbahn, unter betriebsüblichen Bedingungen, nicht zu erwarten, dass es zu einem Kontakt mit den orange gekennzeichneten Hochvoltkabeln oder mit der Batterieabdeckung kommen kann.

*Even after installing the special suspension springs / or spring pads, sufficient clearance between the original wiring and the battery cover, under normal operating conditions, no contact with the orange-marked high-voltage cables or the battery cover is to be expected.*

## **6 Anlagen / Annexes**

Nr / No	Inhalt / Contents	Anzahl der Seiten / <i>Number of pages</i>	Stand / <i>Dated</i>
1	Allgemeine Einbauanleitung / <i>General Installation Instructions</i>	2	19.08.2025
1.1	Einbauanleitung / <i>Installation Instructions</i> M3082090, CE30-82-090-01-22	6	07.10.2025

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

2	Federdaten mit Werkstoffangaben / <i>Spring data sheets with materials data</i>		
2.1	Feder / <i>spring</i> (VA / FA) CF31-82-090-01-FA	1	17.07.2025
2.1.1	Bestätigung der Dauerfestigkeit und Federkennlinie	2	09.10.2025
3	Federunterlagen Daten mit Werkstoffangaben / <i>Leaf spring pads data sheets with materials data</i>		
3.1	Federunterlagen / <i>leaf spring pads</i> (HA / RA) AZ45-82-090-01-01	1	11.08.2025
4	Federbügel Daten mit Werkstoffangaben / <i>Spring u-bolts data sheets with materials data</i>		
4.1	Federbügel / <i>spring u-bolts</i> (HA / RA) M45-35-062-01-02	1	15.09.2025

---

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH  
Typ / *Type* : CE82090

---

## 7 **Schlussbescheinigung / Concluding certification**

Die zur Prüfung vorgestellten Sonder-Fahrwerksfedern / Federunterlagen entsprechen den vorstehenden Angaben.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach dem Anbau der zugeordneten Fahrwerksteile den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien. Der Erteilung einer Teiletypgenehmigung (TTG) stehen technische Bedenken bei Einhaltung der angeführten Auflagen und Hinweise nicht entgegen.

*The special suspension springs / leaf spring pads presented for testing complies with the above informations.*

*The vehicles listed in the field of application comply with the currently valid regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) as well as the currently valid instructions and guidelines issued by the Federal Minister of Digital and Transport after the installation of the associated suspension components. The granting of a TTG is not precluded by technical reservations if the conditions and instructions listed are complied with.*

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einem nach § 30 der EG-Fahrzeuggenehmigungsverordnung zur Prüfung von Gesamtfahrzeugen der jeweiligen Fahrzeugklasse benannte Technische Dienst oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation wird für erforderlich gehalten.

*The acceptance test for installation by means of an officially recognized expert or auditor for the motor vehicles, or of a technical service designated in accordance with § 30 of the EC Vehicle Approval Regulation for the testing of complete vehicles of the respective vehicle category, or test engineer of an officially recognized inspection organization is regarded as necessary.*

Gegen die Erteilung einer TTG nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.  
*There are no technical objections to issuing an TTG as per § 22 StVZO.*

Essen, den / *dated* 07.10.2025

PRÜFLABORATORIUM  
**TÜV NORD Mobilität GmbH und Co. KG**  
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

Vom KBA benannt als Technischer Dienst für den in der Urkundenanlage aufgeführten Benennungsumfang, KBA-P 00004



Freigabe

A blue ink signature of the name "Olaf Marquardt".

Olaf Marquardt

Zweitunterschrift

A blue ink signature of the name "Stefan Schöffler".

Stefan Schöffler

Digital  
unterschrieben von  
Schöffler Stefan  
Datum: 2025.10.10  
07:53:43 +02'00'



## Allgemeine Einbuanweisung Performance Fahrwerksfedern

Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt  
die folgenden Einbau- und Sicherheitshinweise

Sehr geehrte Kundin,  
Sehr geehrter Kunde,

die Montage der Performance Fahrwerksfedern darf nur in einer Werkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und spezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Die Performance Fahrwerksfedern werden spezifisch für den ihnen zugesetzten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten genannten Hinweise.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende Performance Fahrwerksfedern Satz gemäß Gutachten für die zugesetzte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch.

### Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

### Demontage der Serienfedern

1. Zur Demontage der Federn darf nur ein geeigneter Federspanner verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

### Montage der Tieferlegungsfedern

1. Die Federn werden an die zugeordneten Positionen mit der Federkennung sichtbar montiert. Hierbei ist zu beachten das die Feder korrekt im Federsitz und deren Endanschlag sitzt.
2. Schrauben und Muttern am Fahrwerk müssen, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, ersetzt und mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment angezogen werden.
3. Um ein Verspannen des Fahrwerks zu vermeiden, müssen die Fahrwerkskomponenten in Nulllage (mit dem Eigengewicht des Fahrzeugs, auf den Rädern stehend) des Fahrzeugs angezogen werden.

### Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Fahrwerkselemente auf ordnungsgemäßem, sicheren Sitz zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Bei der Vermessung werden die Herstellervermessungsdaten in Spur und Sturz vorgesehen.  
Wenn benötigt muss die Scheinwerferstellung, die Kalibrierung der Fahrrassenzsysteme und der lastabhängige Bremskraftregler gemäß Herstellervorgaben überprüft und eingestellt werden.
4. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
5. Die unter 1. beschriebene Freigängigkeit Prüfung ist zu wiederholen.
6. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!



## General Installation Instructions Performance Suspension Springs

To ensure proper functioning, please be sure to observe the following  
installation and safety instructions

Dear Customer,

The installation of the performance suspension springs must only be carried out in a workshop by appropriately trained and specifically qualified personnel. Returns are only possible for new parts in their original packaging. Once installed, parts are excluded from exchange.

The performance suspension springs are specifically developed and approved for their intended application. Improper use or installation can have serious consequences. To avoid property damage and personal injury, please strictly follow the installation instructions below as well as the notes specified in the approval report.

Please also check that the enclosed set of performance suspension springs is approved for the intended application according to the approval report. In case of deviations or incomplete documentation, please consult the dealer or Heinrich Eibach GmbH directly before starting installation.

All work steps described in this installation manual are supplementary to the workshop manual.

### Vehicle Preparation

1. The vehicle must be lifted using a technically sound lifting platform intended for this purpose and secured in the raised position with appropriate supports.
2. If necessary for installation, remove the wheels and reinstall them properly after installation. Observe the torque specifications as indicated in the workshop manual.

### Removal of Original Springs

1. Only a suitable spring compressor must be used for spring removal.
2. If no special installation instructions are provided, perform removal according to the workshop manual.
3. Original components such as rubber spring buffers (bump stops), shock absorber protective tubes, strut mounts, spring seats, and shock absorbers must be checked for wear and condition. If any of these parts show wear or damage, they must be replaced. If no replacement parts are included in the delivery, the original parts will continue to be used.

### Installation of Lowering Springs

1. Install the springs in their assigned positions with the spring identification visible. Ensure the spring sits correctly and is properly seated at its end stop.
2. Bolts and nuts on the suspension must be replaced if prescribed by the manufacturer and tightened to the specified torque.
3. To avoid stress on the suspension, the suspension components must be tightened in the neutral position of the vehicle (vehicle resting on its wheels under its own weight).

### Completion of Installation

1. After installation, reinstall the wheels properly and check that all suspension components are securely fitted. Observe torque specifications as per the workshop manual.
2. Check and ensure clearance of hoses, cables, and control cables on both axles, considering suspension travel and steering movements.
3. During alignment, use the manufacturer's alignment data for toe and camber. If necessary, check and adjust headlight alignment, calibration of driver assistance systems, and load-dependent brake force regulator according to manufacturer specifications.
4. After a test drive, check the secure fit of all fastening elements. Observe torque specifications according to the workshop manual.
5. Repeat the clearance check described under point 1.
6. After a maximum of 50 km driving distance, for final installation approval, check again the secure fit of all parts and fastening elements. Observe torque specifications according to the workshop manual.

Revision status: 19.08.2025  
Date: 19.08.2025

**MONTAGEANLEITUNG**  
INSTALLATION INSTRUCTION



Produktgruppe / Product group

Performance Fahrwerksfedern  
Pro-Lift-Kit

Kit-Nummer / Kit-numbers

**CE30-82-090-01-22**

Fahrzeugherrsteller / Manufacturer

Toyota

Model / Model

Hilux, Type/type AN1P (EU, N),  
AN1P (EU, N) - TMG



# MONTAGEANLEITUNG

## INSTALLATION INSTRUCTION

Sehr geehrte Kundin,  
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der Performance Fahrwerksfedern Pro-Lift-Kit Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

### Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Die Montage der Performance Fahrwerksfedern darf nur in einer Werkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und spezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Performance Fahrwerksfedern Pro-Kit werden spezifisch für den ihnen zugesetzten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten sowie im Garantiepass genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Montageanleitung die in der Stückliste genannten Teile.  
Prüfen Sie vor der Montage den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende Performance Fahrwerksfedern Pro-Lift-Kit gemäß Teilegutachten für die zugesetzte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch.

### I. Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeigräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

### II. Demontage der VA-Serienfedern

1. Zur Demontage der Federn darf nur ein geeigneter Federspanner verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

### III. Montage der VA-Höherlegungsfedern

1. Die Federn werden an die zugeordneten Positionen mit der Federkennung sichtbar montiert. Hierbei ist zu beachten das die Feder korrekt im Federsitz und deren Endanschlag sitzt.
2. Schrauben und Muttern am Fahrwerk müssen, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, ersetzt und mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment angezogen werden.
3. Um ein Verspannen des Fahrwerks zu vermeiden, müssen die Fahrwerkskomponenten in Nulllage (mit dem Eigengewicht des Fahrzeugs, auf den Rädern stehend) des Fahrzeugs angezogen werden.



## MONTAGEANLEITUNG

## INSTALLATION INSTRUCTION

### IV. Demontage der HA-Blattfedern

1. Zur Demontage der Blattfedern darf nur ein geeigneter Getriebeheber verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage der Federbügel gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

### V. Montage Distanzstück für die HA-Serienblattfedern

1. Das Distanzstück wird unterhalb der Serienblattfeder zwischen der Achse montiert. (Siehe Abbildungen)
2. Der Einbau der HA-Austauschfederbügel mit dem Distanzstück erfolgt gemäß Abbildungen und Werkstatthandbuch!

### VI. Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäß, sicheren Sitz zu prüfen.  
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.  
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<  
Die unter 2. beschriebene Freigängigkeit Prüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.  
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<



# MONTAGEANLEITUNG

## INSTALLATION INSTRUCTION

Dear customer,

Congratulations on the purchase of the Performance Springs Pro-Lift-Kit. You have selected a high-quality technical product. Thank you for the confidence which you have placed in us.

In order to ensure proper functioning, please observe the following installation and safety instructions:

The installation of the Performance Springs Pro-Lift-Kit must be carried out in a specialist workshop by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your vehicle.

Only new parts in original packaging may be exchanged. Parts that have been assembled may not be exchanged.

Performance Springs Pro-Kit are specifically designed and offered for their intended use. Improper use or installation can have fatal consequences. Therefore, in order to prevent damage to property and injury to people, please always comply with the following installation instructions, as well as with the information provided in the expert's certification and in the guarantee certificate, as well as the references to the workshop manual.

In addition to these installation instructions, the scope of supply includes the parts specified in the parts list shown below. Prior to installation, please check the package contents for completeness, and compare the part numbers specified in the parts list with the marking applied to the parts.

Also check that this Performance Springs Pro-Lift-Kit is approved for the intended use in accordance with the parts specification. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.

All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual.

§222 100975\*00

### I. Vehicle Preparation

1. The vehicle must be lifted using a designated lifting platform that is technically sound and intended for this purpose, and secured in the raised position with appropriate supports.
2. If removal of the wheels is necessary for the installation, they must be properly removed and correctly reinstalled afterwards. The tightening torques specified in the workshop manual must be observed.

### II. Removal of Front Axle Original Springs

1. Only a suitable spring compressor may be used for spring removal.
2. If no special installation instructions are provided, proceed according to the workshop manual.
3. Original components such as rubber spring buffers (bump stops), damper protection tubes, strut mounts, spring seats, and dampers must be inspected for wear and condition. If wear or damage is detected, these parts must be replaced. If replacement parts are not supplied, the original parts will remain in use.

### III. Installation of Front Axle lift Springs

1. Springs must be installed in their designated positions with the spring identification clearly visible. Ensure springs are seated correctly in the spring perch and at the end stop.
2. Bolts and nuts on the suspension must be replaced if required by the manufacturer and tightened to the specified torque.
3. To prevent stressing the suspension, all fasteners must be tightened with the suspension in its neutral position (vehicle weight resting on the wheels).



## MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTION

### IV. Removal of Rear Axle Original Springs

1. Only a suitable gearbox jack may be used to remove the springs.
2. If no special installation instructions are provided, proceed according to the workshop manual.
3. Inspect original components (rubber spring buffers, damper protection tubes, strut mounts, spring seats, dampers) for wear or damage and replace if necessary. Use original parts only if no replacements are supplied.

### V. Installation of the exchange for springs U-bolt with leaf spring pads

1. For the installation of the exchange for springs U-bolt and leaf spring pads please refer to the enclosed pictures and to the workshop manual!.
2. Replace and torque bolts and nuts as specified by the manufacturer.
3. Tighten all suspension fasteners in the neutral vehicle position to avoid preload.

### VI. Completion of Installation

1. Following installation, reinstall wheels correctly and verify all fastening elements are secure.  
>> Tightening torques per workshop manual must be observed <<
2. Verify and ensure free movement of hoses, cables, and control cables on both axles, considering suspension travel and steering movements.
3. After a test drive, recheck all fastening elements for secure mounting.  
>> Observe workshop manual tightening torques <<  
Repeat clearance checks as described in point 2.
4. After a maximum of 50 km driving distance, perform a final inspection of all components and fasteners for secure attachment.  
>> Observe tightening torques per workshop manual <<

### VII. Stückliste / List of assembly parts

#### Verpackungsinhalt / Packing content

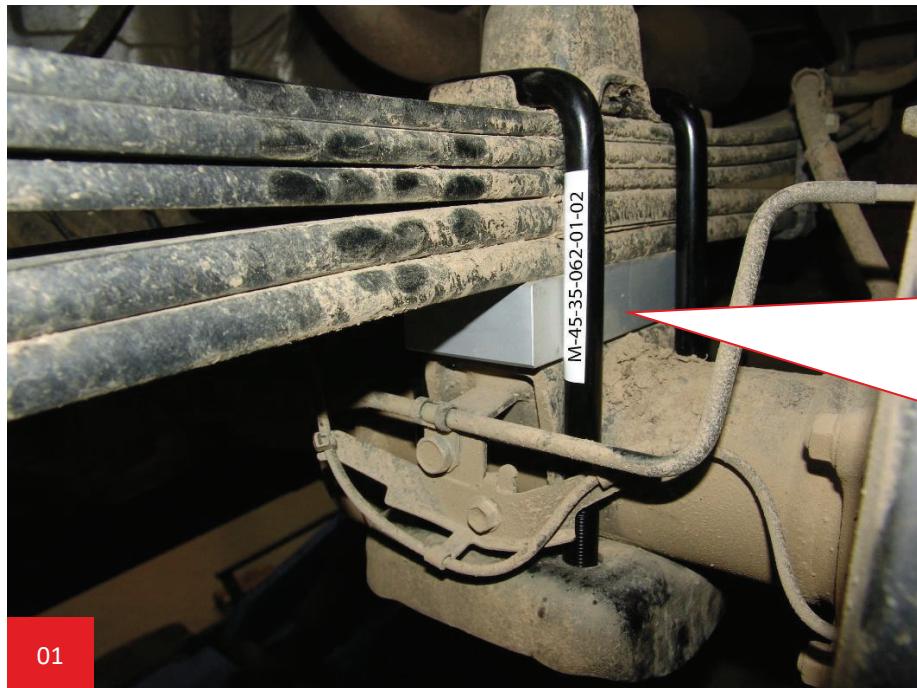
CE30-82-090-01-22			
Position	Anzahl / Quantity	Benennung / Description	Teile-Nr. / Part-No.
01	2	Fahrwerksfeder VA / Pro-Lift-Kit spring front axle	31-82-090-01-FA
02	2	Distanzstück (30mm) / Leaf Spring pad (30mm)	AZ45-82-090-01-01
03	4	Federbügel (Federbride) M14 x 1,5 / Spring U-bolt	M45-35-062-01-02
04	8	Unterlegscheibe M14 / Flat washer M14	
05	8	Selbstsichernde Mutter / hexagon locknut M14 x 1,5	



## MONTAGEANLEITUNG

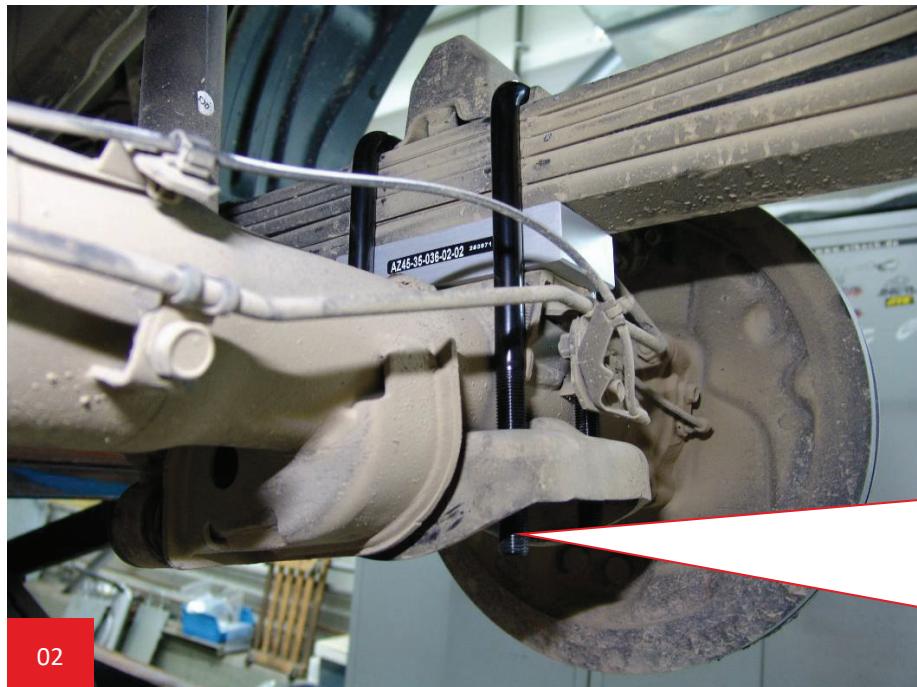
## INSTALLATION INSTRUCTION

Abbildung / illustrations



1. Das Distanzstück AZ45-82-090-01-01 wird unterhalb der Serienblattfeder zwischen der Achse montiert.

The AZ45-82-090-01-01 spacer is mounted below the OE-spring between the axle.



2. Der Einbau der HA-Austauschfederbügel mit dem Distanzstück erfolgt gemäß Werkstatthandbuch!

The removal of the OE rear springs U-bolt has to be effected as per the workshop manual!

M3082090  
Revision status: 7.10.2025  
Date: 7.10.2025